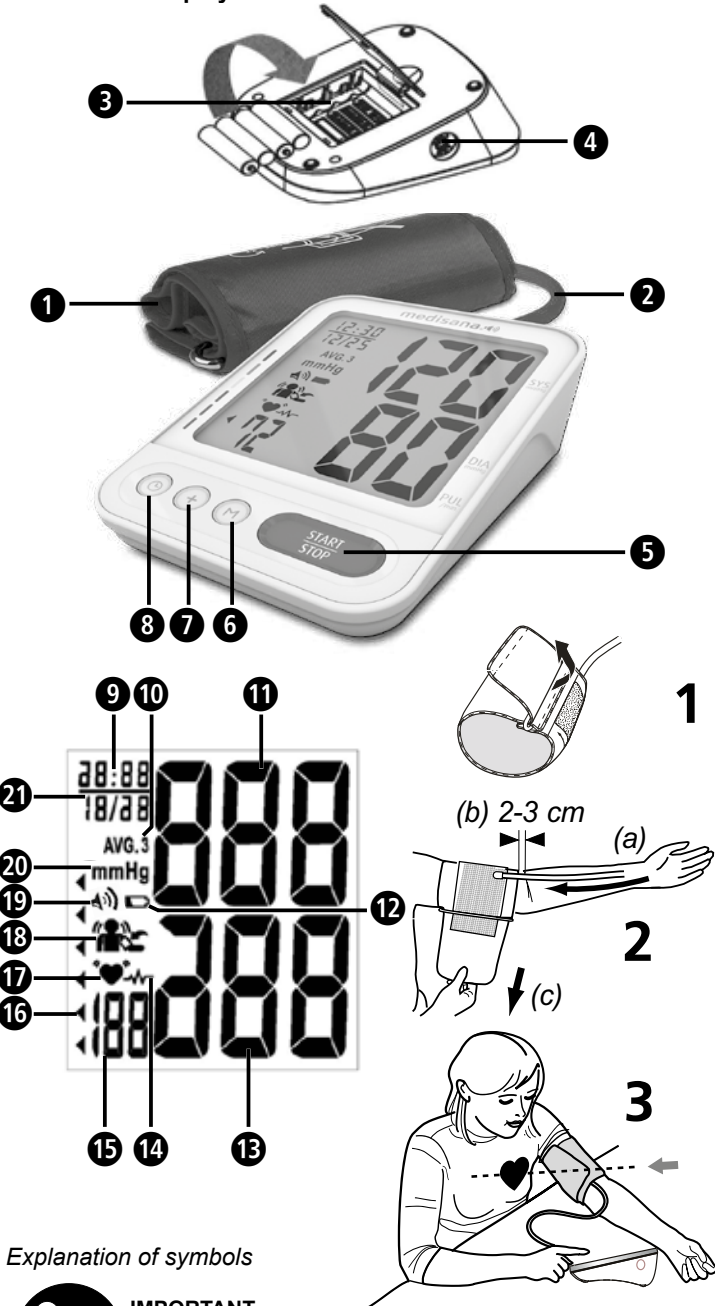


Unit and LC-display



IMPORTANT
Please read the instruction manual and follow the instructions before use.
Not observing these instructions could result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes provide you with some useful additional information on installation or operation of this product.

WARNING: To avoid inaccurate results due to electromagnetic interference, portable RF communication devices (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be closer than 30 cm to any part of the instrument. The performance of this device may be affected.

Device classification:
type BF applied part

Temperature range

Ingress protection rating

Non-ionizing electromagnetic radiation

LOT number

Manufacturer

Humidity range

Atmospheric pressure range

Intended use

- This fully automatic over-the-counter electronic blood pressure monitor is intended for measuring human's systolic and diastolic blood pressure and heart rate by using an oscillometric technique by means of a cuff, which needs to be fitted on the upper arm. All values can be read out in one LCD panel. The useable cuff circumference is 23 to 43 cm. The device is intended for adult indoor use at home only.
- The device is able to detect irregular heartbeat and indicate this with a symbol.

Contraindication

- The device is not suitable for use on pregnant women and patients with implanted, electronic devices (e.g. pacemaker or defibrillator).

GB Safety instructions



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.
Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- This product is intended only for private use at home.
- Only use the unit for its intended purpose in accordance with the instructions for use. Warranty claims become void if the unit is misused.
- The patient is an intended operator. The patient can measure data and change batteries under normal circumstances and maintain the device and its accessories according to the user manual. The applied part is the cuff.
- This blood pressure monitor is intended for use by adults aged 18 years and above. The device is not suitable for measuring the blood pressure of children or infants.
- Please ensure that the unit is kept away from the reach of children and pets. The swallowing of small part like packaging bag, battery, battery cover and so on may cause suffocation.
- The device has sensitive components. Be careful and ensure that the operating and storage conditions are met.
- Wait at least 30 minutes after consuming caffeine or tobacco before taking a measurement.
- Before taking a measurement, rest for 5-10 minutes and do not eat, drink alcohol, smoke, do not do any physical work, do not exercise or bathe. All these factors can influence the measurement result.
- Repeated measurements cause the blood to congestion, which can lead to a false result and/or unpleasant sensations (e.g. numbness in the arm). Successive blood pressure measurements should be taken with 3-minute breaks. If the symptoms do not subside within a few minutes, contact your doctor.
- Always measure on the same upper arm (usually left). For those who have had a mastectomy or lymph node clearance, it is recommended to take a measurement on the unaffected side.
- Measure your blood pressure regularly, at the same time every day, because blood pressure changes throughout the day.
- Ensure a comfortable and relaxed position and do not tense any muscle of the arm being measured during the measurement. If necessary, use a support cushion.
- Keep calm during the measurement: do not move or speak, otherwise the measurement results may change.
- Extreme temperatures, humidity or altitude can affect the performance of the unit.
- Cuffs that are too loose or tight cuff may lead to incorrect measurements.
- Do not take measurements, if any other equipment is applied to the same limb for monitoring. This could lead to disturbances or failures. This device is not suitable during intravenous injection to limbs or during dialysis treatment.
- The device is not suitable for use on pregnant women, patients with implanted, electronic devices (e.g. pacemaker or defibrillator), patients with pre-eclampsia, premature ventricular beats, atrial fibrillation, peripheral, arterial disease and patients undergoing intravascular therapy or arterio-venous shunt or people who received a mastectomy. Please consult your doctor prior to using the unit if you suffer from illnesses.
- If you suffer from circulation problems, arteriosclerosis, diabetes, liver disease, kidney disease, severe hypertension or peripheral circulation problems, consult your doctor before using the device.
- This device is intended for non-invasive measuring and monitoring of arterial blood pressure on the upper arm. It is not intended for use on extremities other than the upper arm or for functions other than obtaining a blood pressure measurement.
- Do not take any therapeutic measures on the basis of a self measurement. Never alter the dose of a medicine prescribed by a doctor. If you are taking medication, consult your physician to determine the most appropriate time to measure your blood pressure. Contact your doctor if you have any further questions about blood pressure measurement with this device.
- Irregularity of pulse or arrhythmia can lead to difficulties in recording a correct reading when measurements are taken using oscillometric blood pressure devices. This device is electronically equipped to detect irregular heartbeat, which it indicates with the icon 19. In this case, contact your physician.
- Never bend the air hose during use as this may lead to injuries. Also never squeeze or block the air hose in any way.
- This device cannot be placed near or used at the same time as any surgical equipment.
- Do not use this device if there are any wounds or injuries present on the arm.
- If you experience discomfort during a measurement, such as pain in the upper arm or other complaints, press the START/STOP button 5 to release the air immediately from the cuff. Loosen the cuff and remove it from your arm.
- If a fault occurs causing the cuff to remain fully inflated during measurement, open the cuff immediately. Prolonged high pressure applied to the arm may lead to bruising.
- Before use, make sure the device functions safely and is in proper working condition. Do not service or maintain while the device is in use.
- Check the device for damage. The use of a damaged device can result in injury, incorrect readings or serious hazards.
- The unit may not be operated in the vicinity of appliances that emit strong electric radiation such as radio transmitters or mobile phones. This may affect the proper functioning (see "electromagnetic compatibility").
- The device and its components are suitable for use within the patient environment. If you are allergic to polyester, nylon or plastic, please don't use this device.
- Do not touch output of batteries and the patient simultaneously.
- Please do not attempt to repair the unit yourself in the event of malfunctions. Only have repairs carried out by authorised service centres.
- Only use original additional or spare parts from the manufacturer. Other parts could damage the device or could lead to personal injury.
- Please report to **medisana** if any unexpected operation or events occur.
- Only use the device under the conditions mentioned in the technical details. Otherwise, the lifespan and performance of the device could suffer.
- If you have any infectious skin disease or the device is used by users with infectious skin disease, please do not continue using the device. Before using the device, user should check the appearance of cuff. If you notice blood or other soil on cuff, please do not use this device. If there is one of above situations, please dispose of the device without reuse.
- Protect the appliance from heavy blows and do not drop it.
- If the unit is not going to be used for a long period, please remove the batteries.
- Accuracy: In case it is needed to have the device checked for calibration, please consult the service center.

BATTERY SAFETY INFORMATION

- Do not disassemble batteries!
- A battery icon on display indicates low power or incorrect direction of the batteries. We recommend that you replace the batteries with new ones and make sure the +/- ends of the batteries are placed correctly.
- To extend the service life of the batteries and prevent damage due to leakage, please remove the batteries from the device if it has not been used for a long time.
- If battery leakage occurs, do not allow the battery acid to come into contact with your skin, eyes, or mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery is swallowed seek medical attention immediately!
- Replace all of batteries at the same time! Only replace batteries with those of the same type, and never use different types of batteries together or used batteries with new ones.
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries, do not short-circuit and do not throw into a fire! **There is a danger of explosion!**
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

Unit and LC-Display

- | | | |
|---|--------------------------|-------------------------------------|
| 1 Cuff | 2 Air hose | 3 Battery compartment (on backside) |
| 4 Connector for the hose | 5 START/STOP button | 6 M-button |
| 7 "+" button | 8 3 button (Time / Date) | 9 Time (Hours : Minutes) |
| 10 Average of the last 3 measurements | 11 Systolic pressure | 12 Low battery symbol |
| 13 Diastolic pressure | 14 Irregular heartbeat | 15 Pulse frequency |
| 16 Blood Pressure Indicator (green - yellow - orange - red) | 17 Pulse symbol | 18 Voice output |
| 19 Movement detected / cuff incorrectly applied | 20 Date (Month : Day) | |

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your dealer or your service centre.
The following parts are included:

- 1 **medisana** blood pressure monitor
- 4 batteries (type AAA, LR03) 1.5V
- 1 instruction manual
- 1 cuff with air tube
- 1 storage pouch

Please contact your supplier if you notice any transport damage on unpacking the unit.

WARNING - Please ensure that the polythene packing is kept out of reach of children as there is risk of suffocation!

How is blood pressure measured?

This product is a blood pressure monitor used to measure blood pressure at the upper arm. This device can measure blood pressure simultaneously with cuff inflation via a microprocessor, allowing for faster measurement than conventional methods.

Blood pressure classification

systolic mmHg	diastolic mmHg		Bloodpressure indicator 16
≥ 180	≥ 110	Stage 3 Hypertension emergency	red
160 - 179	100 - 109	Stage 2 Moderate hypertension	orange
140 - 159	90 - 99	Stage 1 Mild hypertension	yellow
130 - 139	85 - 89	high-normal blood pressure	green
120 - 129	80 - 84	normal blood pressure	green
< 120	< 80	optimal blood pressure	green

WARNING - Blood pressure that is too low represents just as great a health risk as blood pressure that is too high! Fits of dizziness may lead to dangerous situations arising (e.g. on stairs or in traffic)!

Influencing and evaluating readings

- Measure your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

Getting started - Inserting/changing batteries

You must insert the batteries provided before you can use your unit. The lid of the battery compartment is located on the underside of the unit. Open it, remove it and insert the 4 x 1.5 V batteries, type AAA / LR03 supplied. Ensure correct polarity when inserting the batteries (as marked inside the battery compartment). Close the battery compartment. Replace the batteries if the change battery symbol 17 appears on the display or if nothing appears on the display after the unit has been switched on. (Please do not mix old and new batteries)

Settings - Setting date, clock and voice output options

Press the 3 button 1 to set the date and time. First the year flashes, which you can adjust with the "+" button 7. Then press the 3 button 2 again to confirm the entry and to move to the next setting option. Proceed in the same way for month, day, hour and minute. You can then set the voice output options of the device. First use the "+" button 7 to select from the following options: "1" = volume 1; "2" = volume 2; "OFF" = "Voice output deactivated". If you have not deactivated the voice output, you can then select the language: L1: English, L2: Mandarin, L3: Taiwanese, L4: Indonesian, L5: Vietnamese, L6: Cantonese. The device then switches back to the initial standby mode.

Fitting the cuff

- Connect the air hose to the connector 4 on the left side of the device.
- Slide the open end of the cuff through the metal bracket so that the Velcro fastener is on the outside and it becomes a cylindrical form (Fig.1). Slide the cuff over your left upper arm.
- Position the air hose in the middle of your arm in line with your middle finger (Fig.2) (a). The lower edge of the cuff should be 2 - 3 cm above the crease of the elbow. (b). Pull the cuff tight and close the Velcro fastener (c).
- Tighten the end of the cuff so that it wraps evenly around your arm, leaving room for 2 fingers between the cuff and your arm.
- Measure the blood pressure on your bare arm.
- Only position the cuff on the right arm if it cannot be used on the left arm. Always carry out measurements on the same arm.
- Correct measuring position for sitting (Fig.3). Make sure that the cuff does not slip during measurement and that the printed arrow points to the crook of the arm.

User memory setting

The **medisana** blood pressure monitor features 2 separate memories, each with a capacity of 120 memory slots. Press the "+" button 7 to select user memory 1 (display: **no 1**) or 2 (**no 2**).

Taking a blood pressure measurement

- After applying the cuff and setting the user memory, press the **START/STOP** button 5.
- All display characters are shown (display test). This test can be used to check that the display is indicating properly and in full. The unit is ready for measurement and **"00"** appears.
- The device then automatically inflates the cuff slowly in order to measure your blood pressure. The rising pressure in the cuff is shown on the display.
- When the device detects the signal, the heart symbol 17 on the display starts to flash. If a result is determined, the device slowly will release the air from the cuff. The systolic and diastolic blood pressure and the pulse value appear on the display.
- If voice output is activated, the measured values are also emitted acoustically (however, no voice output will be emitted if the battery voltage is low or if measurement errors occur).
- The blood pressure indicator 16 appears next to the relevant coloured bar depending on the blood pressure classification.
- If the unit has detected an irregular heartbeat, the irregular heartbeat display 14 appears additionally. To stop the measurement, press **START/STOP** button 5. The cuff will deflate immediately after the button is pressed.
- The readings are automatically saved in the selected memory (1 or 2).
- After about 1 minute without further operation, the machine switches off automatically.

Displaying stored results

This unit features 2 separate memories, each with a capacity of 120 memory slots. Results are automatically stored in the memory selected by the user. To call up the stored measured values, press the "+" button 7 to select user memory 1 (display: **no 1**) or 2 (**no 2**). Then press the **M**-button 6. The average values of the last 3 measurements 10 appear on the display. If you now press the **M**-button 6 again, the last measurement taken appears on the display. Press the **M**-button 6 again to scroll through the measured values. By pressing the **START/STOP** button 5 you can leave the memory recall mode at any time and at the same time the device switches to standby mode. If 120 measured values are stored in the memory and a new value is saved, the oldest value is deleted.

Deleting stored values

Enter the memory recall mode as described above and press and hold the 3 button 1 and the "+" button 7 at the same time. The memory of the relevant user memory is cleared ("**CLA**" appears).

Troubleshooting Display	Cause	Solution
No display	Batteries do not have enough voltage or are inserted incorrectly.	Insert 4 new AAA (LR03) batteries. Insert the batteries correctly according to the instructions.
EE	Incorrect installation may lead to blood pressure measurements which are falsely high or low.	Please apply the cuff properly according to the "Cuff Application Instructions". Measure it again in the correct way.
E1	Airflow anomaly. The air hose may not be connected correctly.	Check the connection of the air hose. Repeat the measurement.
E2	Inflation pressure over 300 mmHg.	Switch the device off and on again. Then repeat the measurement.
E3	It is impossible to determine the blood pressure value when the distance between the cuff and the arm is too large.	Wrap the cuff properly. Remeasure in correct way. Do not speak or move during the measurement.
	If there is too much movement or talking during measurement, or the cuff is not applied correctly, measurement values may be incorrect.	Wrap the cuff properly. Remeasure in correct way. Do not speak or move during the measurement.
	Cuff not correctly applied (e.g. too tight or too loose).	Wrap the cuff properly. Remeasure in correct way.
EP	Contact the customer service.	

Cleaning and maintenance

Remove the batteries before cleaning the unit. Clean the unit and cuff using a soft cloth lightly moistened with water. Never use abrasive cleaning agents, alcohol, naptha, thinner or gasoline etc. Never immerse the unit or any component in water. Be cautious not to get any moisture in the main unit. Do not wet the cuff or attempt to clean the cuff with water. Using a dry cloth, gently wipe away any excess moisture that may remain on the cuff. Lay the cuff flat in an unrolled position and allow the cuff to air dry. Do not expose the unit to direct sunlight; protect it against dirt and moisture. Do not expose the unit to extreme hot or cold temperatures. Keep the device in the storage case when not in use. Store the unit in a clean and dry location.

Disinfection

- If used by yourself in a home environment, wipe the cuff once a month with a commercially available cotton cloth with 75% alcohol for more than 30 seconds at a time for disinfection in addition to the normal cleaning routine.
- If used for more than one person (home use), wipe the cuff once a week with a commercially available cotton cloth with 75% alcohol for more than 30 seconds at a time for disinfection in addition to the normal cleaning routine.
- After cleaning/disinfection and before use, make sure that there are no blood stains or dirt on the display, the device or the cuff. If there are blood spots or dirt that cannot be removed, please dispose of the device without reusing it.
- If used in a complex environment (e.g. in a hospital) or by persons outside your own family, replace the cuff with a new one after use.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Remove the batteries before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

Guidelines / Standards

This blood pressure monitor meets the requirements of the EU standard for noninvasive blood pressure monitors. It is certified in accordance with EC Guidelines and carries the CE symbol (conformity symbol) "CE 0197". The blood pressure monitor corresponds to European standards EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 1060-3, EN 1060-4, EN 1060-1, EN 81060-2 and EN 80601-2-30. The specifications of EU Guideline "93/42/EEC of the Council Directive dated 14 June 1993 concerning medical devices" are met.

Technical specifications

Name and description:	medisana Upper arm blood pressure monitor
Display system / Memory slots:	Digital display / 2 x 120
Measuring method / Mode of operation:	Oscillometric / Continuous operation
Power supply:	4 x 1.5V == AAA "LR03" alkaline battery
Rated cuff pressure:	0 - 300 mmHg
Measurement pressure:	40 - 280 mmHg
Pulse measuring range:	40 - 199 beats per minute
Maximum error tolerance for static pressure:	± 3 mmHg
Maximum error tolerance for pulse rate:	± 5 % of the value
Pressure generation:	Automatic with pump
Deflation:	Automatic
Shelf life (batteries):	3 years (Temperature 20 ± 2°C; rel. humidity 65 ± 20 %)
Battery life:	Approx. 250 measurements
Product life span:	Approx. 5 years with 4 times daily use
Operating conditions:	+5°C to +40°C, 15 to 93 % relative humidity, non-condensing, 700-1060 hPa atmospheric pressure
Storage / Transportation conditions:	-25°C to +70°C, relative humidity ≤ 93 %
Dimensions / Cuff:	Approx. 137 x 98.5 x 52 mm / 23 - 43 cm (9" - 17")
Weight (main unit):	Approx. 276 g ± 5 g without batteries
Item number:	48916
EAN number:	40155 88 48916 7
Accessories (optional):	Cuff for BU 300, BU 310, BU 320 connect, BU 584 connect, BU 586 voice (Size: Medium, circumference 23-33 cm) Art. No. 48132 / EAN 40155 88 48132 1

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

Warranty and repair terms

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

- The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- The following is excluded under the warranty:
 - All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
 - All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - Accessories which are subject to normal wear and tear.
- Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

Living Science Co., Ltd
No.1428, Xiang Jiang Road, Suzhou New District,
Suzhou City 215129, Jiangsu Province, China

BRAUN

MultiQuick 5 Vario



Type 4191

型號 4191

Hand blender

手持式攪拌棒

MQ 5000

MQ 5035

MQ 5045

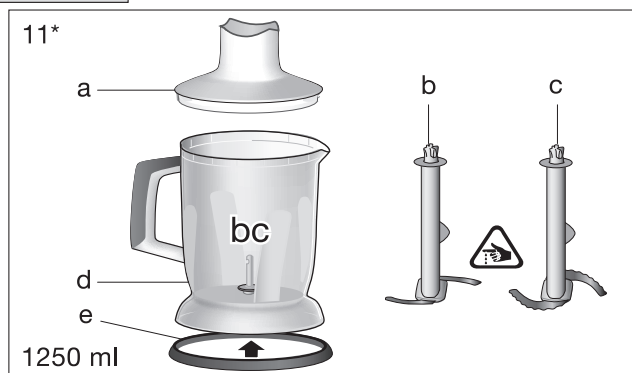
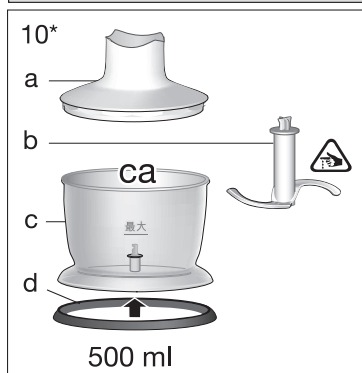
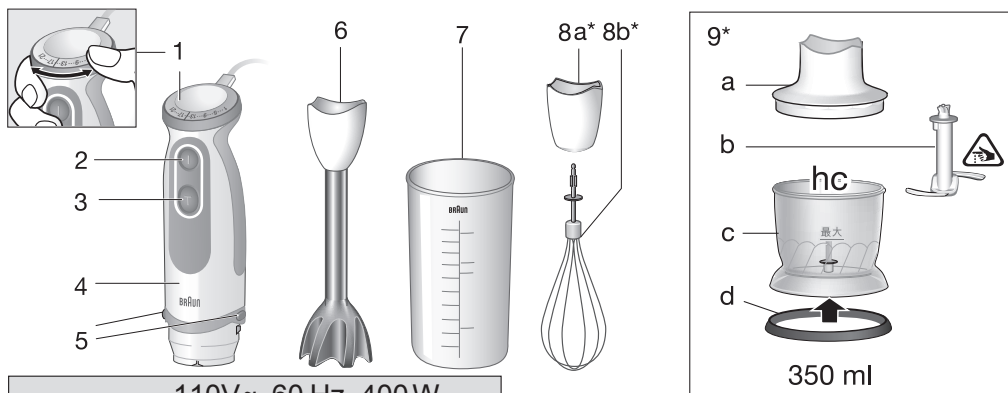
English 6

中文 9

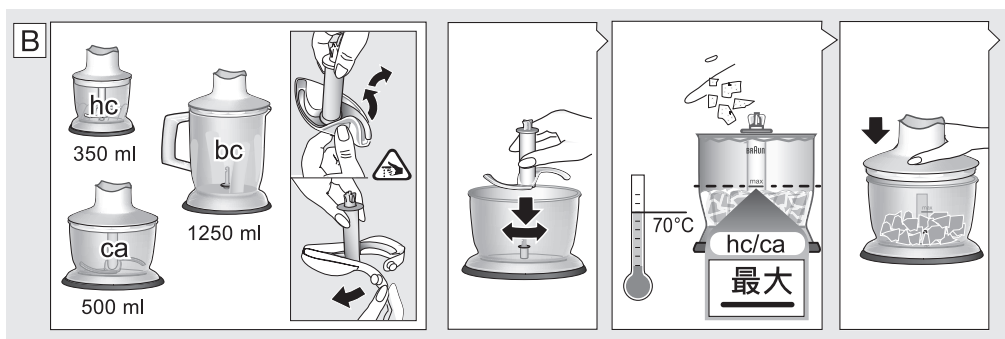
© Copyright 2021 All rights reserved
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

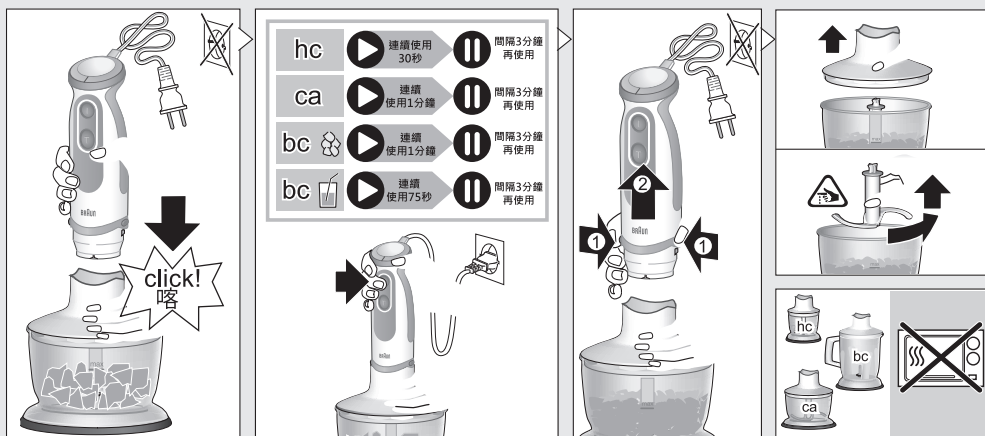
5722170026/03.22 MQ 5000-5025-5035
UK/TW





*僅限特定機種 *certain models only





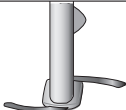
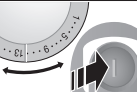
350 ml

	帕瑪森 Parmesan							
	 2cm				 2cm			
最大食物料理量 max.	100 g	50 g	10g	7	80 g	90g + 25 ml	80 g	100 g
料理時間/秒 ⌚ sec.	20	5	5	5	10	45	5	10
	21	1 - 21		1 - 21	1 - 21		1	1
	+5秒高速 +5 sec turbo		高速 turbo			高速 turbo	+5秒高速 +5 sec turbo	+5秒高速 +5 sec turbo



500 ml

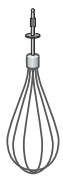
	帕瑪森 Parmesan							
	 2cm	 2cm						
最大食物料理量 max.	300 g	200 g	200 g	30 g	20	200 g	300 g	350 g
料理時間/秒 ⌚ sec.	15-30	30	10	20	20	15	25	30
			1 - 5		1 - 21	1 - 21	13 - 21	13 - 21
	高速 turbo	高速 turbo		高速 turbo			+5秒高速 +5 sec turbo	+5秒高速 +5 sec turbo

 bc 1250 ml										
 帕瑪森 Parmesan										
 2cm	 2cm			 2cm						
最大食物料理量 max.	400 g	200 g	250 g	30 g	30	250 g	350 g	400 g	150 g + 700 ml	7
料理時間/秒 ⌚ sec.	30	20-30	15	15	15	15	15	15	60 + 15	10-15
			1 - 5		5 - 13	1 - 9	13-17	13- 17		
	高速 turbo	高速 turbo		高速 turbo		+5秒高速 +5 sec turbo	+5秒高速 +5 sec turbo	高速 turbo		高速 turbo

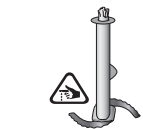
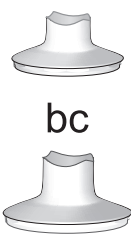
C



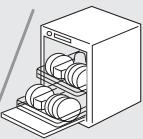
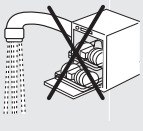


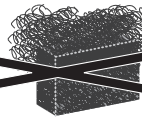
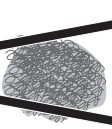






English

Before Use



Please read the user instructions carefully and completely before using the appliance and retain for future reference. Remove all packaging and labels and dispose them appropriately.

Caution



- The blades are very sharp! To avoid injuries, please handle blades with utmost care.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
- Children shall be kept away from the appliance and its mains cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Appliance when it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning and storing.
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- This appliance is designed for household use only and for processing normal household quantities.
- Do not use the appliance for any purpose other than the intended use described in the user manual. Any

described in the user manual. Any misuse may cause potential injury.

- Do not use any part in the microwave. Please clean all parts before first use or as required, following the instructions in the Care and Cleaning section.
- Stop using the device if it is damaged.
- If the device falls into liquid, unplug, before reaching into the liquid.

Parts and Accessories

- Variable speed regulator
- Variable speed button (on/off)
- Turbo button (T)
- Motor part
- EasyClick release buttons
- Blender shaft
- Beaker
- Whisk accessory
 - Gearbox
 - Whisk
- 350 ml chopper accessory «hc»
 - Lid
 - Blade
 - Bowl
 - Anti-slip ring
- 500 ml chopper accessory «ca»
 - Lid
 - Blade
 - Bowl
 - Anti-slip ring
- 1250 ml chopper accessory «bc»
 - Lid (with gear)
 - Chopping blade
 - Ice blade
 - Chopper bowl
 - Anti-slip rubber ring

How to Use the Appliance

Variable speed regulator

When activating the variable speed button (2), the processing speed corresponds to the setting of the variable speed regulator

(1). The higher the setting, the faster the chopping speed. You can adjust the speed conveniently during operation by turning the speed regulator.

Maximum processing speed can be achieved by pressing the Turbo button (3). You may also use the Turbo button for instant powerful pulses without having to manipulate the speed regulator.

Blending Shaft (A)

The hand blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, salad dressings, soups, baby food, as well as drinks, smoothies and milkshakes.

For best results, use the Turbo speed.

For detailed processing instructions refer to section A.

Whisk Accessory (A)

Use the whisk only for whipping cream, beating egg whites, making sponge cakes and ready-mix desserts.

For best results, use the highest speed.

For detailed processing instructions refer to section A.

Chopper Accessory (B)

The choppers (9/10/11) are perfectly suited for chopping hard cheese, onions, herbs, garlic, vegetables, bread, crackers and nuts.

For «hc» chopper do not exceed the quantity of ingredients higher than max line. Maximum operation time for the «hc» chopper: 1 minute for large amounts of wet ingredients, 30 seconds for dry or hard ingredients.

NOTE: leave an interval of at least 3 minutes before operating again (To prevent faults). Immediately stop processing when motor speed decreases and/or strong vibrations occur.

Furthermore, the «bc» chopper (11) offers a variety of other applications like shakes,

drinks, purées, batter, meat or crushed ice.

Do not use the chopper accessories (9/10/11) with chopping blades to process extremely hard foods, such as unshelled nuts, ice cubes, coffee beans, grains, or hard spices e.g. nutmeg. Processing these foods could damage the blades.

Only the «bc» chopper accessory (11) with the special ice blade (11c) is allowed to crush ice cubes.

For detailed processing instructions refer to section B.

«hc» Recipe example: Honey-Prunes (as a pancake stuffing or spread)

50 g prunes

75 g creamy honey

70 ml water (vanilla-flavoured)

- Fill the «hc» chopper bowl with prunes and creamy honey.
- Store at 3 °C in refrigerator for 24 hours.
- Add 70 ml water (vanilla-flavoured).
- Resume chopping for another 1,5 seconds at maximum speed.

Care and Cleaning (C)

For detailed processing instructions refer to section C.

Warranty and Service

For detailed information see separate warranty and service leaflet or visit www.braunhousehold.com.

Both the design specifications and these user instructions are subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at appropriate collection points provided in your country.

Materials and accessories coming into contact with food conform to EEC regulation 1935/2004.



Troubleshooting Guide

Problem	Potential Causes	Solution
Hand blender does not operate.	No power	Check appliance is plugged in. Check the fuse /circuit breaker in your home. If none of the above contact Braun Service.

中文

使用前



使用本產品前請仔細閱讀使用說明書。
並保留以備將來參考。請取下所有包裝和標籤並妥善處理。

注意



• 刀片非常鋒利！操作時必須格外小心，避免受傷。

- 當取出或使用切割刀片、清空杯盆，以及清洗配件時都應該小心。
- 本產品不適合身體或精神上有缺陷者，或缺乏相關使用經驗和知識的人使用，除非有專人負責看管或指導，以確保他們的安全。
- 請勿讓兒童把玩本產品。
- 本產品不適合兒童使用。
- 請勿讓兒童接觸本產品及其電源線。
- 無人看管時或安裝、拆卸、清洗及儲藏本產品時，請拔掉插頭。
- 電源線損壞時，為了避免危險，請務必由製造商、代理商或相關專業人員更換。
- 通電前，請確保電源電壓與產品底部標註的電壓一致。
- 本產品僅限於家用，適合處理普通家庭用量的食物。
- 請勿使用本產品於非本使用手冊所說明的用途上。任何不當的使用，都可能造成傷害。
- 本機及其配件不可用微波爐加熱。
- 初次使用前請清洗所有配件，每次使用後依需求進行清潔。具體清洗方法參照《維護和清洗》說明。

產品各部位與配件

- 1 調速器
- 2 調速按鈕(開/關)
- 3 Turbo 高速按鈕 (T)
- 4 馬達機體
- 5 拆卸按鈕
- 6 攪拌軸
- 7 攪拌杯
- 8a 打蛋器齒輪箱

- 8b 打蛋器
- 9 350毫升切碎器《hc》

- a 上蓋
- b 切碎刀
- c 切碎盆
- d 防滑墊

- 10 500毫升切碎器《ca》

- a 上蓋
- b 切碎刀
- c 切碎盆
- d 防滑墊

- 11 1250毫升碎器《bc》

- a 上蓋
- b 切碎刀
- c 碎冰刀
- d 切碎盆
- e 防滑墊

- 各型號產品所含配件以實物為準。

如何使用本產品

設置速度

啟動調速按鈕 (2)，攪拌棒的處理速度和調速器 (1) 設置的速度一樣。設置的段數越高，攪拌的速度越快。操作過程中可以用拇指或食指輕鬆轉動調速器來調整速度。按下 Turbo 高速按鈕 (3) 便可以達到最快的處理速度。高速按鈕也可以提供強大的瞬間加速效果，無需使用調速器。

手持式攪拌棒 (參考圖示 A)

手持式攪拌棒十分適用於製作沾醬、調味料、沙拉醬、湯、嬰兒食品以及飲品、奶昔。

使用 Turbo 高速可達到最佳效果。

詳細操作請參考圖示A

打蛋器 (參考圖示 A)

打蛋器僅適用於打發奶油、打散蛋白、攪拌海綿蛋糕類的麵糊，以及已預拌好材料的甜點上。

詳細操作請參考圖示A

切碎器 (參考圖示 B)

切碎器 (9、10、11) 十分適用於切碎肉類、硬起司、洋蔥、藥草、蒜、蔬菜、胡桃、堅果等食物。各切碎器的最大料理容量、建議料理時間與速度，請參考圖示 B。

- 《hc》切碎器 (9)：適用於切細的作業，不適合處理肉類。
- 請留意裝入的食料量勿超過“最大”容量線。最長運作時間：量大的濕食材請勿超過 1 分鐘；乾燥或堅硬的食材請勿超過 30 秒。
- 請留意至少間隔 3 分鐘再進行下一次的運作。當發現馬達速度趨緩或出現強烈震動時，請馬上停止使用。
- 《bc》切碎器 (11)：可做多樣性的食物處理，例如：奶昔、飲品、麵糊、濃湯、碎冰等等。
- 請勿使用切碎器 (9/10/11) 來處理極硬的食物例如去殼堅果、冰塊、咖啡豆、穀物或硬香料，例如荳蔻。處理這些可能會損壞刀片。
- 請使用《bc》切碎器 (11) 裡的鋸齒冰刀可以粉碎冰塊。詳細操作請參考圖示 B

使用切碎器前

- 請預先將肉類、乳酪起司、洋蔥和胡蘿蔔等食材切成小塊。
- 去除藥草的莖和堅果的殼。
- 去除肉類中的骨頭、肌腱以及軟骨。
- 確認防滑墊 (9d/10d/11e) 連接在切碎盆底部。

組裝與操作

- 請小心取下刀片上的塑膠套。
 - 注意！刀片 (9b/10b/11b/11c) 非常鋒利，使用時請握住刀片上部的塑膠部分並小心使用。
 - 將刀片放置在切碎盆的中心軸 (9c/10c/11d) 上，輕輕旋轉將其鎖緊。
 - 將食物放入切碎盆中，蓋上蓋子 (9a/10a/11a)。
 - 製作碎冰時，使用專用碎冰刀 (11c)，最多放置 7 個冰塊於切碎盆 (11d) 中。
 - 連接馬達機體 (4)，直至鎖緊。
 - 按下按鈕 (2) 或 (3) 開始切碎處理。
- 詳細操作請參考圖示 B

食譜範例：蜂蜜西梅醬 (用作煎餅餡或外層裝飾物)

材料：

50 克去核西梅乾 (李子)

75 克蜂蜜

70 毫升水 (可加香草精)

- 將去核西梅乾與蜂蜜裝入切碎盆《hc》中。
- 冰入冰箱中儲存 24 小時。
- 加入 4 毫升水 (可加香草精)。
- 使用最高速攪拌 1.5 秒。

維護和清洗 (參考圖示 C)

- 請在每次使用後使用中性清潔劑與水清潔本產品與配件。
- 每次清潔前請先拔掉電源插頭。
- 請勿將馬達機體 (4) 浸於任何液體中，僅可使用濕布擦拭清理。
- 上蓋 (10a/11a) 可以在流水下沖洗，但不可浸泡在水中，也不可以用洗碗機清洗。
- 其他配件都可用洗碗機清洗。請勿使用有腐蝕性的清潔用品，以免傷及產品。
- 可以將切碎盆底部的防滑墊取出徹底清洗。
- 處理有色素的食物 (例如：胡蘿蔔)，可能會造成配件染色。請先以植物油擦拭掉這些部位後，再進行清洗。



保固與維修

購買德國百靈手持式攪拌棒產品享有兩年保固，保固期從購買日開始計算。詳細保固內容請參見保固卡，為維護您的維修權益，請妥善保管保固卡。

台灣總代理：

恆隆行貿易股份有限公司

114 台北市內湖區洲子街 88 號 7 樓

服務專線：0800 251 209

www.hengstyle.com

故障排除

疑似故障問題	可能原因	處理措施
機器無法運轉	沒電	1.檢查電源是否有插進插座。 2.檢查插座是否有通電。 如果還無法解決問題，請聯繫 恆隆行客服電話：0800-252209

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱：德 國 百 靈 5 系列手持式攪拌棒，型號（型式）：MQ5000, MQ5035, MQ5045 Equipment name						
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電源線組、電源線材、 內部配線	○	○	○	○	○	○
電路板組件	—	○	○	○	○	○
馬達組件	○	○	○	○	○	○
開關、電容、保險絲	○	○	○	○	○	○
容器、刀片、攪拌器、塑 膠、金屬組件	○	○	○	○	○	○
備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.						
備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.						
備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

Honeywell

TRUE HEPA 空氣清淨機

適用於HPA030型號系列

重要安全指示

在使用本空氣清淨機之前，請先閱讀本安全指示，閱後請妥善保存

使用電器產品時，為減低造成火災、觸電及人身傷害的風險，請遵守以下基本注意事項：

1. 啟用空氣清淨機前，先閱讀所有使用說明。
2. 把本機放置於室內不容易被人碰翻的位置。
3. 不使用空氣清淨機時，請**務必**關閉電源並拔出電源插頭。
4. 如要切斷電源，請**務必**把本機關機，然後抓住插頭將其從插座上拔出。**切勿**拉扯電線來拔除插頭。
5. 如本機的電線或插頭受損，或本機操作異常、曾摔跌或有任何形式的損壞，**切勿**使用。請確保電線遠離發熱體。
6. **切勿**在戶外使用本空氣清淨機。
7. 空氣清淨機**必須**完全安裝妥當後才可啟動。
8. **切勿**把電源線放置於地毯之下，亦**不可以**墊子將其覆蓋。放置電源線時要避免使人絆倒。
9. **切勿**在有易燃氣體或蒸氣的地方使用本機。
10. **切勿**讓本機暴露於雨水中，亦**不可**用於水源附近、浴室內、洗衣區或其他潮濕位置。
11. 操作本機時，機身**必須**垂直向上放置。
12. **切勿**讓異物進入進風口或出風口，否則可能導致觸電或損壞機身。**切勿**堵塞出風口或進風口。
13. 請把本機放置於牆上插座附近。**切勿**使用延長電線或電源板。

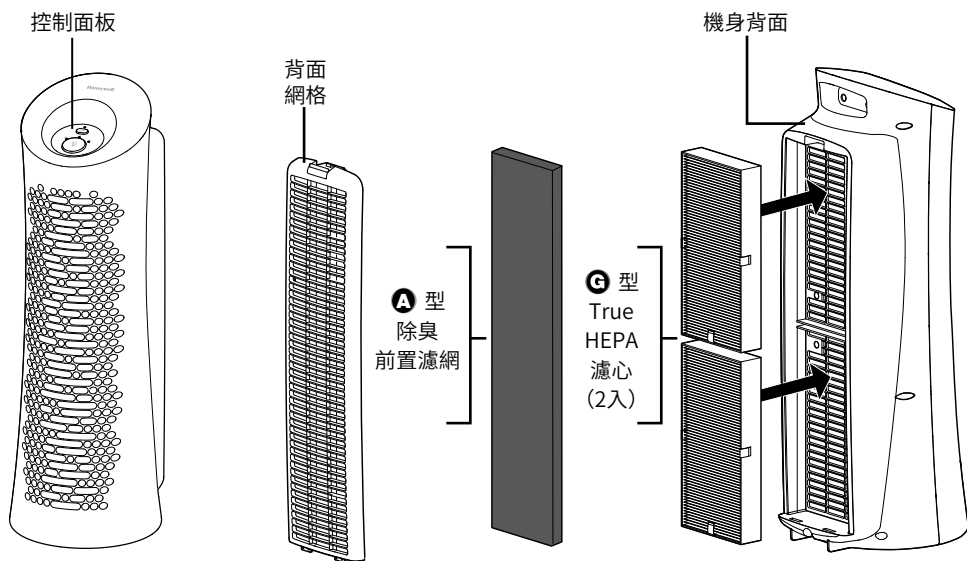


14. 插座和插頭連接鬆脫會導致插頭過熱或變形。請聯絡合格電工更換鬆脫或破損的插座。
15. **切勿**坐或站立於機上，或在機身上放置重物。
16. 如需維修本機，請先切斷電源。
17. 本機不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
18. 使用本機前請先閱讀本使用說明書，閱後將其妥善保存。
19. 本產品只適用於台灣，不適用於其他國家或區域。

 **警告：為免造成起火或電擊風險，切勿自行連接遙控裝置操作本機。**

若電源線損壞時，必需由製造廠或者其他服務處或具有類似資格的人員更換以避免危險。擅自修理非常危險，切勿自行分解或加工。

您的空氣清淨機



空氣清淨機的工作原理

本型號空氣清淨機採用兩階段淨化系統，以淨化流經機身的空氣（圖1）。

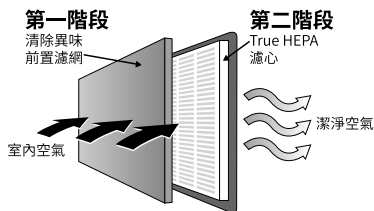
第一階段：活性炭前置濾網吸附較大的空氣微粒及家居異味*

第二階段：True HEPA濾心吸附高達99.97%細小至0.3微米的微粒*

*來自流經濾心的空氣

圖1

兩階段淨化系統



安裝

- 選擇一個穩固、水平及平坦的擺放位置。本機應與任何牆壁或傢俱保持至少6英寸（相等於15公分）距離。
- 操作時，本機會吸入大量的空氣。為免塵埃或其他污染物積聚，機身周圍區域應經常清潔及/或吸塵。這亦有助於延長濾心的使用壽命。如果把本機放置於淺色地氈上，為免形成污漬，應在機身下墊一小塊墊子或地毯。如果家裡會因吸煙、火爐或燃燒蠟燭帶來污染物，則更應如此。
- 避免機身正面對著最近的牆壁或傢俱。
- 避免機身上的任何網格被堵塞。

規格

型號	HPA030WTW
電源	110V/60Hz
尺寸	260x190x655mm
重量	3.728kg

*本空氣清淨機的生產製造時間標示於機體底部的中文貼紙上。
範例：
製造年月: 278 18 XXX，
即表示為2018年第278天生產製造。

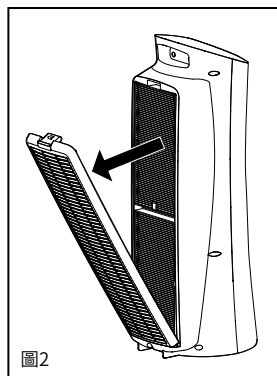
¹ 以空氣通過濾網計算。

² 依據按AATCC100-2012測試方式、對織物和無紡布的細菌抑制和殺菌特性進行的獨立測試。

安裝TRUE HEPA濾心及除臭前置濾網

本機隨附有True HEPA濾心及除臭前置濾網。濾心濾網均有外包裝，以確保潔淨，並附有標籤，以便於更換時識別 **G** 型True HEPA濾心及 **A** 型除臭前置濾網。

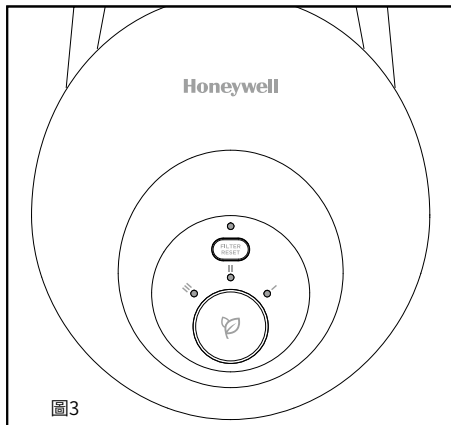
- 關機並拔出電源插頭，然後按下背面網格頂端的扣子，把網格向外拉並取出（圖2）。沿著濾心框架邊緣輕推，然後向前拉。如要更換用過的濾心，則可拉動紅色拉片移除濾心。按同樣的方式處理第二個濾心。
- 拆除濾心及前置濾網的包裝。
- 把True HEPA濾心裝回機身，紅色拉片向外，以便於移除操作。
- 把除臭前置濾網固定於背面網格的扣子上。
- 重新裝上背面網格：把背面網格的扣子插入機身下方，然後把網格頂部扣回原位，直至扣緊為止。



操作

- 把電源插頭插入可正常使用的電源插座。
- 按電源按鈕（）一次。本機以最高轉速啟動（圖3）。
- 再次按電源按鈕可選擇其他強度。LED指示燈會指示所選的淨化強度。
(III=高、II=中、I=低)

關閉所有門窗可提升空氣清淨機的淨化效率。
您在家時可一直開動空氣清淨機，有效淨化空氣。



濾心濾網指示燈

本型號空氣清淨機設有兩組濾心濾網指示燈，以根據使用時數，提示您何時檢查及更換True HEPA濾心及前置濾網。如需要更換濾心濾網，紅色指示燈會發亮。

如需更換True HEPA濾心及前置濾網，指示燈會一直保持發亮，直至機器被重置。拔掉本機的電源插頭不會影響濾心濾網指示燈的狀態。

您應定期檢查濾心濾網。True HEPA濾心應每隔12個月更換一次，前置濾網則每隔3個月更換，具體視乎使用環境而定。

更換TRUE HEPA濾心 ㊟ 及除臭濾網 ㊟

這些清潔時間間隔僅供參考。過濾媒介的效能會視穿過系統的污染物的濃度而定。塵土、寵物皮屑及煙霧等污染物會降低濾心濾網的實際效能。

注意：濾心濾網均不可清洗，切勿將其浸入水中。

重置濾心濾網指示燈：

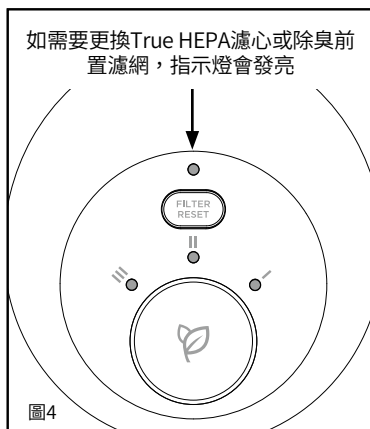
如果濾心濾網指示燈持續發亮，便代表需要更換除臭前置濾網及重置濾心濾網指示燈。您可在開機狀態下，按下並按住濾心濾網指示燈下方的重置濾心濾網 (FILTER RESET) 按鈕約2秒，直至指示燈熄滅 (圖4)。

如果指示燈閃爍，便代表需要更換True HEPA濾心及重置濾心濾網指示燈。您可在開機狀態下，按下並按住重置濾心濾網 (FILTER RESET) 按鈕約2秒，直至指示燈熄滅 (圖4)。

手動 (或提前) 重置濾心濾網指示燈

您可以根據實際使用狀況 (環境及時數)，縮短或延長更換濾心濾網的時間間隔。每次進行更換後，都應重置濾心濾網指示燈。您可手動方式重置前置濾網或HEPA濾心的指示燈，或同時重置兩者。如在指示燈亮起之前更換前置濾網或True HEPA濾心，亦可重置指示燈，但您必須先以手動方式令指示燈亮起。步驟如下：

1. 在開機狀態下，按下重置濾心濾網 (FILTER RESET) 按鈕5秒，令指示燈保持發亮。
2. **重置前置濾網指示燈：**按住重置濾心濾網 (FILTER RESET) 按鈕2秒，直至指示燈變為閃爍模式。
3. **輕觸重置濾心濾網 (FILTER RESET) 按鈕**令指示燈熄滅。前置濾網指示燈即變成「潔淨狀態」。
4. **重置HEPA濾心指示燈：**指示燈必須處於閃爍狀態。先按上述步驟1操作，然後再次**按**重置濾心濾網 (FILTER RESET) 按鈕，令指示燈變為閃爍模式。
5. 按住重置濾心濾網 (FILTER RESET) 按鈕2秒，直至指示燈熄滅。HEPA濾心指示燈即變成「潔淨狀態」。
6. 如要**同時重置前置濾網及HEPA濾心指示燈：**請遵照上述步驟1、2及5操作。



更換TRUE HEPA濾心

為獲得更佳效能，建議您每隔12個月更換"G"型True HEPA濾心。本機只可使用原廠認可的Honeywell替換濾心。

拆除並棄置舊濾心。

請留意，這款空氣清淨機需使用2個 G True HEPA 濾心。

請參閱本說明書第3頁的安裝指示。

選購濾心的方法請參閱本說明書第5頁的「附件及替換濾心濾網」部分。空氣清淨機內的濾心凹槽附近貼有標籤，當中列明適合本機使用的濾心型號。

更換除臭前置濾網

除臭前置濾網除了能減輕異味外，還能吸附穿過網格的較大空氣微粒。前置濾網應每隔三個月更換一次，以免鋪滿微粒及纖維，影響過濾效能。

請使用專門設計的 A 型除臭前置濾網，以及選用原廠認可的Honeywell替換濾網。更換方法請參閱本說明書第3頁的安裝指示。

選購 A 型濾網的方法請參閱下述的「附件及替換濾心濾網」部分。

清潔和收存

本機應至少每隔三個月清潔一次，收存之前亦應先清潔。只可用乾布擦拭機身外表。

切勿用水、蠟光劑或任何化學溶劑清潔機身。

如果本機將閒置超過30天，建議您：

- 取出機身內的HEPA濾心及除臭前置濾網。
- 以密封的塑料袋包裹濾心，以確保衛生。

附件及替換濾心

您可在購買本機的商店購買Honeywell替換True HEPA濾心 G 及Honeywell除臭前置濾網 A。為確保產品的效能，請只選用經過原廠認可的Honeywell替換濾心。您也可以以Honeywell家居除燃氣及除臭前置濾網 A⁺ 代替除臭前置濾網 A，該濾網也可以透過眾多零售商舖及www.hengstyle.com選購。

如有任何疑問，請致電+886-0800-251209或發送email至hengstyle@hlh.com.tw查詢。

常見問題

我的空氣清淨機開始發出噪音，空氣輸出量減少。這是甚麼原因？

濾心濾網可能已變髒。污染物太多會阻塞網孔，從而阻礙空氣流通。請更換濾心或濾網。

我的空氣清淨機應開動多長時間？

關閉所有門窗可提升空氣清淨機的效率。您在家時可一直開動空氣清淨機，以助淨化空氣；如有需要或情況許可，更可全天24小時開啟。

我能否清洗本機的任何濾網或濾心？

不可以。清洗會損壞濾網及濾心。

客戶服務

如有問題，請致電免費客服專線+886-0800-251209或發送電郵至hengstyle@hlh.com.tw。

查詢時請列明產品型號。

注意：如您的空氣清淨機出現問題，請先聯絡客戶服務部，或查閱您的保固期。切勿把空氣清淨機退還至原購買商舖。切勿自行拆開馬達，否則不但會令保固失效，更可能損害機身或人身。

主機一年、馬達五年有限保固期

使用本產品前，應先閱讀所有操作指示。

- A. 有限保固期適用於維修或更換在物料或工藝方面有瑕疵的產品。本保固期不適用於因商用、濫用、不合理使用導致的損壞或附加性損壞。因正常磨損產生的瑕疵將不被視為本保固期涵蓋的製造工藝瑕疵。KAZ或在地經銷商並不對任何意外或間接的損壞負責。任何有關特定用途適銷性或適用性的隱含保固期僅限於本保證的有效期。某些司法管轄區並不容許將意外或間接損壞排除在外或作出限制，或限制隱含保固期的時間長度，在這種情況下，上述限制或排除未必適用於您。本保固期賦予您特定的法律權利；您還可能擁有其他權利，並因不同的司法管轄區而有所差異。本保固期僅適用於本產品的第一手買家，並自第一手購買日期起生效。**
- B. 若產品存在物料或工藝上的瑕疵，Kaz或在地經銷商可自行酌情決定作出維修或更換。**
- C. 本保固期不涵蓋因未經授權的維修操作或不按使用說明書指示使用而導致的損壞。**
- D. 本保固期不涵蓋前置濾網或HEPA濾心，但物料或工藝方面的瑕疵除外。**

台灣RoHS限用物質含有量標示
請參考下列網址：
www.hw-club.com.tw/rohs.php

空氣清淨機 保固書

型 號	※ 購買日期		保 證 期 間
※ 販 售 處	地 址	店 名	自購買日起 內裝馬達5年/其他零件1年

標有「※」的欄位如有漏填情形則無效，請務必確認是否已確實填寫。如發現尚未填寫，請立刻請購買的商家協助填寫。本保證書不會再發出，請妥善保存，避免遺失。

親愛的消費者您好!感謝您選購本公司代理之優質商品,為確保您的權益,請詳細閱讀以下事項。

- 請於商品購買後即刻上網(恆隆行 hengstyle 線上服務平台(<https://www.hengstyle.com>))或使用專屬APP完成保固資料登錄。
- 恆隆行智能管家 APP-保固隨行 一指完成
請立即掃描下載恆隆行智能管家 APP,立即享受零時差、零距離的 100%完整保固!
未來並將整合耗材智慧管家,適時提醒您耗材應更換的時間,亦可享受獨家且專屬的會員服務。
- 本商品保固期:自商品購買日起算,Honeywell家用空氣清淨機內裝馬達5年,其它零件1年。
- 保固期認定: a. 以購買憑證及保證書上店家登記購買日期為準。b. 以線上保固註冊登錄時間為準。c. 如無以上資料或商品非經購買取得,將以商品出廠日期加上三個月認定。
- 在下列情況,不論是否在保固期內,得酌收檢驗費、維修費及零件費等必要費用:
 - 因天災(包括但不限於火災、水災、地震、鼠禍、蟲害、雷擊等)而導致之損壞或故障。
 - 經判定因操作使用不當造成的產品損壞或故障(包括但不限於自行使用變壓器、使用錯誤的電流或電壓、將產品插入不合適的插座及他人為損壞等)。
 - 擅自改裝商品或經非總代理商檢修所引起之故障或損壞。
 - 係起因於外來因素者(包括但不限於搬運碰撞、進水、進沙、進塵、硫磺氣或油酸等化學因素所引起之腐蝕生鏽等)。
 - 未能出示商品保證書,證明於保固期內;或商品保證書已毀損至字跡無法辨認時;或商品保證書記載內容與實際不符者(包括但不限於機型、機號、購買日期等)。
 - 產品之配件如濾網、濾心等正常使用所致的產品耗損、老化。
 - 產品附件,包括但不限紙盒、保護蓋、袋、小刷子、說明書等各種隨機附贈之附件等損耗品,如有損壞或遺失,將不在保固範圍內。
 - 因使用致外觀自然污舊或刮傷,或其他不符本保固服務規定者。
 - 商品使用於營業場所、公共場所及特殊環境者。
- 保固期內天災人為因素以及非保固期內之檢驗維修,按檢驗、維修及零件工本費用計費,如經恆隆行報價後不予維修時,將酌收檢驗工本費用 300 元整。
- 零件備料均有期限,超過期限者以替代零件維修,如無代用零件敬請見諒。
- 商品維修時,請提供會員資料以利查詢保固期。如該商品無完成線上保固註冊請檢附保證書正本,如無其他購買憑證證明為保固期內,將以保固外維修方式處理。
- 保固期內商品經維修或替換後,保固期仍以原購買日起算,如發生遺失購買憑證資料或無線上登錄報固註冊,仍以原始商品出廠日期加上三個月認定。
- 商品故障送修方式:
 - 網路報修:請上網 www.hengstyle.com 登錄會員,填寫維修紀錄單。
 - 電話報修:請直撥客服專線 0800-251-209
非保固期內透過本公司特約物流公司收送貨,單趟運費為 100 元整。
- 維修收費方式:委由物流公司貨到收款
- 請注意於透過通訊交易1、電視購物等虛擬通路購買本公司商品之法定鑑賞期間內,退/換貨須保持商品之原樣及完整性(包括但不限於原包裝、配件、贈品等),若有缺件或一經使用後等情形恕不接受退/換貨。



Made in China. 中國製造。

Honeywell is a trademark of Honyewell International Inc., used under license by Helen of Troy Limited.
Honeywell商標為Helen of Troy Limited所使用並在Honeywell International Inc. 特許下使用。



© 2019 All rights reserved.
Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

A003657R0
06JUN19

Helen of Troy

CREATIVE DEPARTMENT ARTWORK SPECIFICATIONS

Brand: Honeywell
Category: Air Purifiers
Model: HPA030WTW

Artwork Part #: A003657R0
Die Line Part #: NA

Subject: Owners Manual

Region: TW

Flat Size: IN: W 11 x H 8

Folded Size: W 5.5 x H 8

Scale: 1/1

Material: 70# Matte Text

Page count: 8

Revision: 6

Date: 06JUN19

Release Date:

Rerelease Date:

Colors:

Dielines (Do not print)

Black
100%



**Quality Requirement of Artwork and Quality
Clarification Process of Artwork Printing:
Meet Eng-QS-06&02**

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company
Creative Services
Marlborough, MA 01752, USA
+1 508 490 7000

Honeywell

InSight™ 系列 淨味 空氣清淨機 使用說明書



HPA5150WTWV1、
HPA5250WTWV1及
HPA5350WTWV1適用

如對本機的操作有任何疑問，請致電0800-251-209、發送電郵至
service@hlh.com.tw或瀏覽<https://www.hengstyle.com>。

⚠ 重要安全指示

在使用本空氣清淨機之前，請先詳閱本安全指示，閱後請妥善保存

使用電器時，為減低造成火災、觸電及人身傷害的風險，請遵守以下基本注意事項：

1. 啟用空氣清淨機前，先閱讀所有使用說明。
2. 把本機放置於室內不容易被人碰翻的位置。
3. 不使用空氣清淨機時，請**務必**關閉電源並拔出電源插頭。
4. 如要切斷電源，請**務必**把本機關機，然後抓住插頭將其從插座上拔出。**切勿**拉扯電線來拔除插頭。
5. 如本機的電線或插頭受損，或本機操作異常、曾摔跌或有任何形式的損壞，**切勿**使用。請確保電線遠離發熱體。
6. **切勿**在戶外使用本空氣清淨機。
7. 空氣清淨機**必須**完全安裝妥當後才可啟動。
8. **切勿**把電源線放置於地毯之下，亦**不可以**墊子將其覆蓋。放置電源線時要避免使人絆倒。
9. **切勿**在有易燃氣體或蒸氣的地方使用本機。
10. **切勿**讓本機暴露於雨水中，亦**不可**用於水源附近、浴室內、洗衣區或其他潮濕位置。
11. 操作本機時，機身**必須**垂直向上放置。
12. **切勿**讓異物進入進風口或出風口，否則可能導致觸電或損壞機身。**切勿**堵塞出風口或進風口。
13. 請把本機放置於牆上插座附近。**切勿**使用延長電線或電源板。
14. 插座和插頭連接鬆脫會導致插頭過熱或變形。請聯絡合格電工更換鬆脫或破損的插座。
15. **切勿**坐或站立於機上，或在機身上放置重物。
16. 如需維修本機，請先切斷電源。
17. 本機不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
18. 使用本機前請先閱讀本使用說明書，閱後將其妥善保存。
19. 本產品只適用於台灣，不適用於其他國家或區域。

⚠ 警告：為免造成起火或電擊風險，切勿自行連接遙控裝置操作本機。

若電源線損壞時，必須由製造廠或者其他服務處或具有類似資格的人員更換以避免危險。擅自修理非常危險，切勿自行分解或加工。

您的空氣清淨機

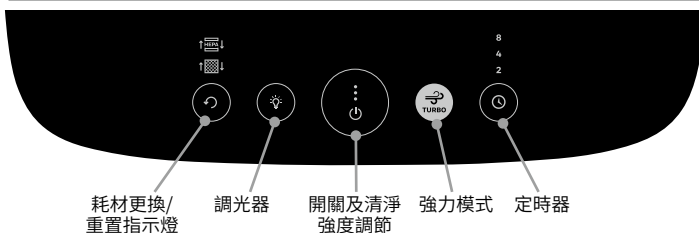


顯示板可顯示清淨強度

低速 中速 高速 強力模式



HPA5150

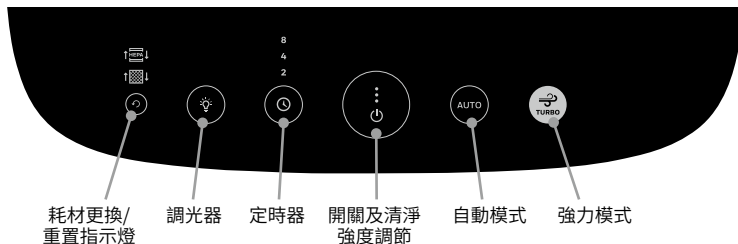


顯示板可顯示清淨強度、自動模式及空氣品質

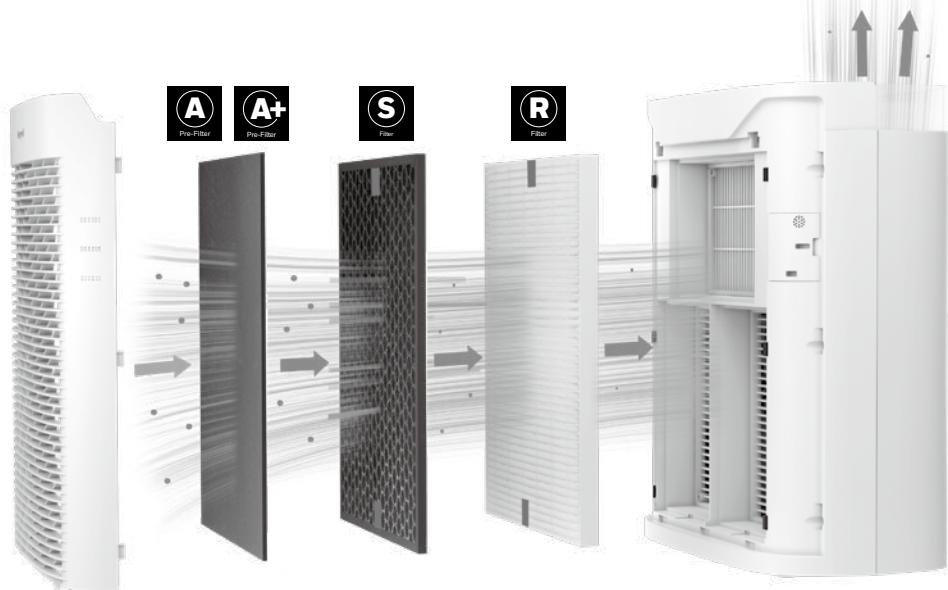
低速 中速 高速 空氣品質指示燈 自動模式 強力模式



HPA5250及
HPA5350



Honeywell InSight™系列空氣清淨機，最高可採用三階段過濾系統，高效淨化室內空氣。



適用耗材

為確保產品發揮最佳效能，請只選用Honeywell原廠授權耗材。您可在購買本機之商店及 <https://www.hengstyle.com/shop>選購。



活性碳前置濾網



吸附異味、揮發性有機化合物 (VOC) 及較大微粒

型號：

HRF-AP1

(除臭)

HRF-APP1

(過濾VOC及異味)

適用機型及裁剪數量：

HPA5150WTWV1(可裁剪成 8 片)

HPA5250WTWV1(可裁剪成 4 片)

HPA5350WTWV1(可裁剪成 2 片)



HEPA濾網



可捕捉空氣中 99.97%小至 0.3微米的懸浮微粒。

型號：

HRF-R1(一件裝)

HRF-R2(兩件裝)

HRF-R3(三件裝)



強效淨味濾網(另購)



可清除源自寵物、廚房、煙霧或家居裝修的異味及揮發性有機化合物(VOC)

型號：

HRFSS1(煙霧)

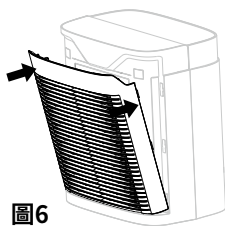
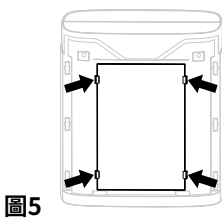
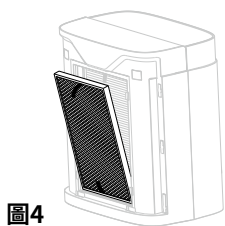
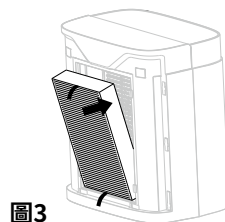
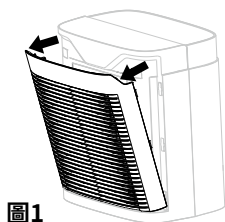
HRFSK1(廚房)

HRFSC1(家居裝修)

HRFSP1(寵物)

安裝

1. 確保本機已關機及沒有連接電源。
2. 選擇一個穩固、水平及平坦的擺放位置。確保機身正面背對就近的牆壁或傢俱，以及所有網格都沒有被堵塞。關閉所有門窗可提升空氣清淨機的淨化效率。
注意：如果把本機放置於淺色地毯上，為免造成永久性污漬，應在機身下墊一小塊墊子或蓆子。如果家裡有因吸煙、火爐或燃燒蠟燭產生的污染物，則更應如此。
3. 按壓正面網格兩側並向外拉，以將網格拆下(圖1)。
4. 從機身上取出前置濾網及HEPA濾網，拆除塑料包裝(圖2)。
5. 把HEPA濾網  裝回機身，安裝時請將紅色緞帶朝外，以便日後取出(圖3)。
6. 如有另外選購強效淨味濾網 ，則將其安裝於HEPA濾網  前面，緞帶朝外(圖4)。
7. 把前置濾網邊緣嵌入四個邊角的卡榫內，以扣緊前置濾網(圖5)。
8. 把正面網格底下的扣子扣緊於機身槽位，然後輕按網格頂部將其扣緊於機身(圖6)。



操作

1. 確保已拆除耗材的塑料包裝並將其裝回機身。把電源插頭插入操作正常的插座。
2. 輕觸開關  開機。空氣清淨機會以「低速模式  」啟動。繼續輕觸  可選擇其他清淨強度。每次輕觸開關，InSight™顯示板都會顯示不同的清淨強度。不同清淨強度針對不同的微粒大小而設置：

低速 

中速 

高速 

3. 持續按住開關  即可關機。

強力模式



如選擇了強力模式，InSight™顯示板會顯示強力模式標誌 。在此模式下，空氣清淨機以最大強度操作，以儘速清除異味及揮發性有機化合物(VOC)。再次輕觸強力模式按鈕，本機會恢復至之前的操作模式。

自動模式及空氣品質指示燈 (僅適用於HPA5250及HPA5350型號)



這些空氣清淨機型號的配備空氣品質感測器，可偵測室內的揮發性有機化合物(VOC)濃度，並分別以空氣品質指示燈  綠色、黃色或紅色顯示相應的空氣品質：

 **綠色：** 空氣品質良好，探測到的VOC濃度低。

 **黃色：** 空氣品質一般，探測到的VOC濃度中等。

紅色： 空氣品質不佳，探測到的VOC濃度偏高。

輕觸 **AUTO** 按鈕會啟動自動模式並以合適的清淨強度運轉。InSight™顯示板顯示相應標誌代表該模式已啟動。

注意：開機時，本機可能要花幾分鐘時間校正及偵測空氣品質，其燈號會交替顯示綠、黃及紅色，直至確定空氣品質讀數後，指示燈就會固定顯示一種顏色。

8 定時器

4 定時器選項可讓您設定空氣清淨機2、4及8小時後自動關機。如要長時間使用空氣清淨機，則毋須使用此功能。如要設定自動定時關機，可輕觸按鈕  直至顯示所需時間(2、4或8小時)為止。如要退出自動關機定時模式，可輕觸按鈕，直至指示燈熄滅。



調光器

調光器功能用於調節操作面板及InSight™顯示板亮度，可根據不同使用時段調節亮度。輕觸按鈕  一次可將指示燈切換至低亮度，輕觸兩次則會關掉指示燈。**請留意**，除調光器按鈕會保留20%亮度，以便在全黑的房間仍能確定其位置外，其他指示燈都會熄滅。第三次輕觸調光器按鈕則會將指示燈切換至高亮度。



耗材更換/重置指示燈

這些空氣清淨機型號均設有兩個耗材指示燈，根據使用時數，提示您何時更換前置濾網、另購的強效淨味濾網及HEPA濾網。如需要更換耗材，耗材更換/重置指示燈按鈕上方的其中一個指示燈會發亮，以提示哪個耗材需要更換。詳情請參閱下節。



更換耗材

耗材更換/重置指示燈亮起便代表是時候更換一個或多個耗材。

指示燈	耗材*	更換間隔	需更換之耗材數量
	前置濾網： Honeywell A 或 A+ 型前置濾網  	每隔3個月	1個前置濾網
	強效淨味濾網(另購)： Honeywell S 型濾網 		HPA5150更換1個強效淨味濾網(另購) HPA5250更換2個強效淨味濾網(另購) HPA5350更換3個強效淨味濾網(另購)
	Honeywell HEPA R 型濾網 	每隔12個月	HPA5150更換1個HEPA濾網 HPA5250更換2個HEPA濾網 HPA5350更換3個HEPA濾網

*耗材型號請參閱本說明書的「**適用耗材**」部分(第4頁)。

耗材更換方法請參閱「**安裝**」部分(第5頁)。

上述更換時間間隔僅供參考。耗材效能會因流經機身的污染物濃度而異。高濃度的污染物(如灰塵、寵物皮屑及煙霧等)減低耗材效能。

注意：前置濾網、強效淨味濾網及HEPA濾網均不可清洗，亦不宜用吸塵機清潔。

切勿浸入水中。

重置耗材指示燈

更換相關耗材後，請重新連接電源。在重置前，前置濾網/強效淨味濾網/HEPA 濾網指示燈會維持發亮。



重置前置濾網及強效淨味濾網：

- 在關機狀態下，在1秒內連按**耗材重置**按鈕兩次 。前置濾網及強效淨味濾網指示燈會閃爍兩次，然後熄滅，這代表計時器已重置。



重置HEPA濾網：

- 在關機狀態下，按住**耗材重置**按鈕  2秒。HEPA濾網指示燈會閃爍兩次，然後熄滅，這代表計時器已重置。

清潔和收存

建議至少每隔三個月清潔一次，收存之前亦應先清潔。只可用乾布擦拭機身外表。

切勿用水、蠟光劑或任何化學溶劑清潔機身。

如果本機將閒置超過30天，建議您：

- 取出機身內的HEPA濾網。
- 以密封的塑料袋包裹耗材，以確保衛生。
- 取出前置濾網及強效淨味濾網，以密封的塑料袋包裹。

常見問題

我的空氣清淨機開始發出噪音，空氣輸出量減少。這是甚麼原因？

耗材可能已變髒。污染物太多會阻塞網孔，影響空氣流通。HEPA濾網應每年更換，前置濾網及強效淨味濾網應每隔三個月更換。由於每個居所的情況不同，耗材更換時間間隔僅供參考，建議您應定期檢查耗材。為確保本機正常運作，請更換Honeywell原廠授權耗材。

我的空氣清淨機應開多長時間？

關閉所有門窗可提升空氣清淨機的效率。您在家時可一直啟動空氣清淨機，以助淨化空氣；如有需要或情況許可，更可全天24小時開啟。

我能否清洗本機的任何濾網？

不可以。清洗會損壞濾網。

什麼是揮發性有機化合物(VOC)？

揮發性有機化合物是油漆、清潔用品、建築材及白板筆等釋放出的氣體，包含甲醛、煙霧等。部分氣體會對健康帶來危害，而其室內濃度通常高於戶外。

(資料來源：<https://www.epa.gov/indoor-air-quality-iaq/volatile-organic-compounds-impact-indoor-air-quality>)

為什麼空氣清淨機會突然切換至較高轉速？（僅適用於HPA5250及HPA5350型號）

確認機器是否設為自動模式？如是，機器可能是探測到VOC濃度較高，因此相應切換清淨強度。

主機一年、馬達五年有限保固期

使用本產品前，應先閱讀所有操作指示。

- 有限保固期適用於維修或更換在物料或工藝方面有瑕疵的產品。本保固期不適用於因商用、濫用、不合理使用導致的損壞或附加性損壞。因正常磨損產生的瑕疵將不被視為本保固期涵蓋的製造工藝瑕疵。**Helen of Troy及台灣總代理商恆隆行並不對任何意外或間接的損壞負責。任何有關特定用途適銷性或適用性的隱含保固期僅限於本保證的有效期限。**某些司法管轄區並不容許將意外或間接損壞排除在外或作出限制，或限制隱含保固期的時間長度，在這種情況下，上述限制或排除未必適用於您。本保固期賦予您特定的法律權利；您還可能擁有其他權利，並因不同的司法管轄區而有所差異。本保固期僅適用於本產品的第一手買家，並自第一手購買日期起生效。
- 若產品存在物料或工藝上的瑕疵，Helen of Troy及台灣總代理商恆隆行可自行酌情決定作出維修或更換。
- 本保固期不涵蓋因未經授權的維修操作或不按使用說明書指示使用而導致的損壞。
- 本保固期不涵蓋HEPA濾網、前置濾網或強效淨味濾網，但物料或工藝方面的瑕疵除外。

請透過<https://www.hengstyle.com/login>登記您的產品及收取最新產品資訊及推廣優惠。

客戶服務

如對本產品有疑問，歡迎透過以下途徑聯絡恆隆行客服中心。

致電免費熱線0800-251-209，發送電郵至service@hlh.com.tw；或瀏覽我們網站
<https://www.hengstyle.com>。

查詢時請列明產品型號。

注意：如您的空氣清淨機出現問題，請先聯絡客戶服務部，或查閱您的保固期。切勿把空氣清淨機退還至原購買商舖。切勿自行拆開馬達，否則不但會令保固失效，更可能損害機身或人身。

規格

型號	HPA5150WTWV1
電源	110V/ 60Hz/ 15W
尺寸	354x234x381mm
淨重	4.392kg

型號	HPA5250WTWV1
電源	110V/ 60Hz/ 46W
尺寸	454x255x482mm
淨重	6.612kg

型號	HPA5350WTWV1
電源	110V/ 60Hz/ 45W
尺寸	486x274x565mm
淨重	8.067kg

*本空氣清淨機的生產製造時間標示於機體底部的中文貼紙上。

範例：

製造年月：278 18 XXX，

即表示為2018年第278天生產製造。

台灣RoHS限用物質含有量標示

請參考下列網址：

www.hw-club.com.tw/rohs.php

商品保證書

型 號	※ 販 售 處	地 址 店 名	※ 購買日期	保 證 期 間
			年 月 日	自購買日起 內裝馬達5年/其他零件1年
				

標有「※」的欄位如有漏填情形則無效，請務必確認是否已確實填寫。如發現尚未填寫，請立刻請購買的商家協助填寫。本保證書不會再發出，請妥善保存，避免遺失。

親愛的消費者您好!感謝您選購本公司代理之優質商品,為確保您的權益,請詳細閱讀以下事項。

1. 請於商品購買後立即上網<https://www.hengstyle.com/login>或掃描下方QR code完成保固資料登錄。

2. 保固隨行,簡單三步驟

1. 掃描右方QR code加入LINE好友。

2. 於下方圖文選單“登入或加入會員”後,在「保固註冊」表單中,建立商品資料,並上傳購買發票照片。

3. 待審核完成,保固立即生效!



**請於步驟二上傳購買發票證明,若無憑證未來維修時仍須檢附購買資料,以利判別保固期期間。

3. 本商品保固期:自商品購買日起,內裝馬達五年、其他零件一年,商品如係因可歸責於恆隆行致生損壞或故障(本商品保證書第5條天然災害或人為因素等除外)時,恆隆行提供於台澎金馬地區售出商品之保固服務。

4. 保固期認定:A.以購買憑證及保證書上店家登記購買日期為準。B.如無以上資料或商品非經購買取得,將以商品出廠日期加上三個月認定。

5. 在下列情況,不論是否在保固期內,得酌收檢驗費、維修費及零件費等必要費用:

A. 因天災(包括但不限於火災、水災、地震、鼠禍、蟲害、雷擊等)而導致之損壞或故障。

B. 經判定因操作使用不當造成的產品損壞或故障(包括但不限於自行使用變壓器、使用錯誤的電流或電壓、將產品插入不合適的插座及他人為損壞等)。

C. 擅自改裝商品或經非總代理商檢修所引起之故障或損壞。

D. 係起因於外來因素者(包括但不限於搬運碰撞、進水、進沙、進塵、硫磺氣或油酸等化學因素所引起之腐蝕生鏽等)。

E. 未能出示商品保證書,證明於保固期內;或商品保證書已毀損至字跡無法辨認時;或商品保證書記載內容與實際不符者(包括但不限於機型、機號、購買日期等)。

F. 產品之配件如濾網、濾心等正常使用所致產品耗損、老化。

G. 產品附件,包括但不限紙盒、保護蓋、袋、小刷子、說明書等各種隨機附贈之附件等損耗品,如有損壞或遺失,將不在保固範圍內。

H. 因使用致外觀自然污舊或刮傷,或其他不符本保固服務規定者。

I. 商品使用於營業場所、公共場所或特殊環境者。

6. 保固期內天災人為因素以及非保固期內之檢驗維修,按檢驗、維修及零件工本費用計費,如經恆隆行報價後不予維修時,將酌收檢驗工本費用 300 元整。

7. 零件備料均有期限,超過期限者以替代零件維修,如無代用零件敬請見諒。

8. 商品維修時,請提供會員資料以利查詢保固期。如該商品無完成線上保固註冊請檢附保證書正本,如無其他購買憑證證明為保固期內,將以保固外維修方式處理。

9. 保固期內商品經維修或替換後,保固期仍以原購買日起算,如發生遺失購買憑證資料或無線上登錄保固註冊,仍以原始商品出廠日期加上三個月認定。

10. 商品故障送修方式:

A. 網路報修:請上網 <https://www.hengstyle.com/login> 登錄會員,填寫維修表單。

B. 電話報修:請直撥客服專線 0800-251-209

非保固期內透過本公司特約物流公司收送貨,單趟運費為 100 元整。

11. 維修收費方式:委由物流公司貨到收款

12. 請注意於透過通訊交易¹、電視購物等虛擬通路購買本公司商品之法定鑑賞期間內,退/換貨須保持商品之原樣及完整性(包括但不限於原包裝、配件、贈品等),若有缺件等情形恕不接受退/換貨。

¹ 現行消保法已將「郵購」修改為「通訊交易」,未上網登錄保固資料者,保固卡與購買證明請務必謹慎保管,如有遺失,恕不享有產品基本保固。



© 2022 All rights reserved. 版權所有。

Helen of Troy Macao Limited.

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc., used under license by Helen of Troy Limited.

Honeywell 商標為 Helen of Troy Limited 所使用並在 Honeywell International Inc. 特許下使用。

InSight™ is a trademark of Helen of Troy Limited and/or its affiliates.

InSight™ 為 Helen of Troy Limited 及/或其關聯公司的註冊商標。

台灣區總代理：恆隆行貿易股份有限公司

地址：114台北市內湖區洲子街88號7樓

電話：0800 251 209

Made in China. 中國製造。

LEGEND-DO NOT PRINT

Helen of Troy		Creative Department Artwork Specifications	
Brand:	Honeywell		
Category:	Air Purifier		
Model:	HPA5000 Series (V1)		
Artwork Part #:	A007558R0		
Die Line Part #:	N/A		
Subject:	Owner's Manual		
Region:	AP (Taiwan)		
Flat Size:	MM: W11 x H8 IN: W279.4 x H203.2		
Folded Size:	MM: W5.5 x H8 IN: W139.7 x H203.2		
Scale:	1/1		
Material:	24# white text		
Page Count:	12		
Revision:	8		
Date:	14JUN22		
Release Date:			
Re-release Date:			
Colors:	Black 100%		
Dielines (Do not print)			
			
Special Instructions:			
Quality Requirement of Artwork and Quality Clarification Process of Artwork Printing: Meet Eng-GS-06&02			
Helen of Troy Creative Services Marlborough, MA 01752, USA +1 508 490 7000			

LEGEND-DO NOT PRINT